Lærerplan i Samisk for alle i kommunale barnehager og skoler, Tanamodellen / Oahppoplána Sámegielas buohkaide gieldda mánáidgárddin ja skuvllain, Deanumodella

# Om faget

## Fagets relevans og verdier

Samisk som andrespråk, samisk 3, Tanamodellen, er et språkfag med høyt fokus i praktisk læring, og er derfor et sentralt fag for kommunikasjon, kulturforståelse, danning og tilhørighet. Faget skal bidra til at det legges et godt samiskspråklig fundament for elevene i Deanu gielda/Tana kommune. Opplæringen skal bidra til at elevene får et positivt selvbilde og en sterk tilhørighet til eget språksamfunn og området de bor og lever i. Samisk språkkompetanse åpner dører, og gir gode forutsetninger for å lykkes bedre i arbeidslivet og privatlivet for framtiden. Den flerspråklige og flerkulturelle kompetansen vil gi elevene muligheter til å utøve denne både nasjonalt, internasjonalt og i urfolkssammenheng. Deanu gielda/Tana kommune er en del av forvaltningsområdet for samisk språk, og ved innføring av Samisk som andrespråk, samisk 3, Tanamodellen, vil faget være med på å styrke samisk språk og flerspråklighet som en ressurs for alle. Målet er at elevene skal bli samiskspråklige.

Samisk som andrespråk, samisk 3, Tanamodellen, skal være forankret i samiske verdier, samisk kultur og tradisjonell kunnskap. Faget skal gi innsikt i samiske uttrykksformer og fortellertradisjoner, samisk litteratur og språklig mangfold. Språklige og kunstneriske uttrykksformer og utforskende og kreative læringsaktiviteter skal gi elevene mulighet til å utvikle engasjement, utforskertrang og skaperglede. Samisk som andrespråk, samisk 3, Tanamodellen, skal bidra til at elevene blir trygge språkbrukere som kan bruke sin samiskspråklige kompetanse til å tenke, skape mening, kommunisere og knytte bånd til andre. Elevene skal få erfare at det å kunne samisk er positivt både i skolen og i samfunnet.

## Kjerneelementer

### Sámástit

Målet med faget er at elevene fra første stund skal oppleve gleden av å uttrykke seg på samisk, med både lærere og medelever. De skal få uttrykke og utfolde seg muntlig i varierte sammenhenger. Elevene skal kunne lytte til, forstå og bruke et variert muntlig språk i samtale, lek, kommunikasjon og samhandling.

### Skriving og lesing

Elevene skal lese og skape tekster. De skal bruke lesingen til å lære og til å utvikle leseglede. Tekstene skal være knyttet til elevens skolehverdag og fritid og til samisk kultur og fortellertradisjon fra fortid og nåtid. De skal skrive tekster som kommuniserer, forteller og viser en god og bred språkforståelse.

### Språket som system og mulighet

Elevene skal bli trygge språkbrukere som mestrer ulike kommunikasjonsformer. De skal etter hvert utvikle kompetanse i grunnleggende uttale og ordbøyning, rettskriving og språklige strukturer. Elevene skal kunne ta i bruk hensiktsmessige digitale ressurser når det behøves.

## Tverrfaglige temaer

### Folkehelse og livsmestring

I Samisk som andrespråk, samisk 3, Tanamodellen, handler det tverrfaglige temaet folkehelse og livsmestring om at språk kan være identitetsskapende, og at elevene skal utvikle et positivt selvbilde og en trygg identitet som samiskspråklige. Dette kan gi elevene en følelse av tilhørighet, samhold og fellesskap, både lokalt og nasjonalt. Det vil for de laveste klassetrinnene rettes et spesielt fokus på praktisk læring, der kontakt med naturen vil være det viktigste element. Kjernen bygger på at elevene lærer seg enkle uttrykk, termologier og får innføring i det samiske levesettet.

### Demokrati og medborgerskap

I faget samisk for alle, handler det tverrfaglige emnet demokrati og medborgerskap om at de ulike samiske samfunnene til sammen utgjør et mangfoldig Sápmi, med variasjoner i næringsliv, tradisjoner, kultur og språk. Faget bidrar til at elevene blir bevisste på at uttrykksformer, muntlige fortellinger og litteratur gir perspektiver på og innsikt i at det finnes flere måter å tolke og forstå verden på. Kompetansen består av kunnskaper og ferdigheter i kombinasjon, og vil derfor styrke den enkeltes muligheter for å forstå hvordan samfunnet er bygd opp.

### Bærekraftig utvikling

I samisk for alle, handler det tverrfaglige temaet bærekraftig utvikling om at elevene kan reflektere over hvordan menneske, miljø og samfunn påvirker hverandre, og hvordan dette kommer til uttrykk i de samiske språkene, i samiske tekster og litteratur og verdensbilde. Ved at elevene i ung alder gis muligheter til å delta praktisk i undervisningen, vil dette øke kunnskapen for hvordan samfunnet og verden henger sammen, og hvordan ulike element påvirker hverandre. Bevaring av og bærekraftig utvikling av naturen være et viktig tema.

## Grunnleggende ferdigheter

### Muntlige ferdigheter

Muntlige ferdigheter i Samisk som andrespråk, samisk 3, Tanamodellen, er å kunne kommunisere med andre ved å lytte til, forstå, fortelle og delta i samtaler. Utviklingen går fra å kunne bruke ferdighetene i enkle dagligdagse sammenhenger, til å kunne delta aktivt i stadig mer komplekse lytte- og talesituasjoner. Dette innebærer å ta i bruk et gradvis bredere ordforråd og flere språklige strukturer. Ved at samisk for alle retter fokus på praktisk opplæring, vil de muntlige ferdighetene bedre komme til syne, når elevene i grupper og individuelt utøver språket.

### Å kunne skrive

Å kunne skrive i samisk for alle, er å kunne skrive enkle tekster. Utviklingen går fra å kunne skrive enkle ord og setninger til å kunne planlegge, utforme og bearbeide ulike typer tekster tilpasset formål, innhold, medium og mottaker. Dette innebærer å ta i bruk et gradvis bredere ordforråd og å beherske grammatiske regler og språklige strukturer i stadig økende grad og å bruke strategier, hjelpemidler og kilder på en hensiktsmessig måte.

### Å kunne lese

Å kunne lese i samisk for alle, er å forstå innhold i ulike typer tekster. Utviklingen går fra å kunne lese ord, setninger og enkle tekster, til å lese og forstå ulike typer tekster med ulik form og ulike formål, inkludert tekster som inneholder tall, størrelser og tids- og måleenheter. Dette innebærer å forstå stadig flere ord, uttrykk og språklige strukturer, samt å bruke strategier og hjelpemidler på en hensiktsmessig måte.

### Digitale ferdigheter

Digitale ferdigheter i samisk for alle, er å kunne bruke digitale verktøy, medier og ressurser i språklæringen og til å kommunisere muntlig og skriftlig. Utviklingen går fra å kunne leke og eksperimentere med digitale ressurser, til i økende grad å kunne bruke digitale ressurser selvstendig til å utforske og innhente kunnskap og å utvikle digital dømmekraft.

## Kompetansemål og vurdering

### Kompetansemål og vurdering nivå 1

#### Kompetansemål etter nivå 1

Mål for opplæringen er at eleven skal kunne

* bruke ord og uttrykk om seg selv og de nære omgivelsene
* ha samtale om bilder, tekst og omgivelser
* fortelle om seg selv og de nære omgivelsene
* lytte til og arbeide kreativt med ulike uttrykk som joik, sang, roller, spill, og samiske fortellinger
* utforske og arbeide kreativt med språklyder, stavelser, språkelementer og rytmer
* lese og respondere på tekster
* skrive ord og enkle setninger

#### Underveisvurdering

Underveisvurderingen skal bidra til å fremme læring og til å utvikle kompetanse i faget. Elevene viser og utvikler kompetanse i samisk som andrespråk, på nivå 1 når de lytter til, leser og får anledning til å vise at de forstår tekster, og når de eksperimenterer med språket og skaper enkle tekster som kommuniserer.

Læreren skal legge til rette for elevmedvirkning og stimulere til lærelyst gjennom varierte arbeidsmåter der elevene får være i bevegelse, bruke sansene sine, være utforskende og undrende og kreative. Læreren og elevene skal være i dialog om elevenes utvikling i samisk. Elevene skal få mulighet til å prøve seg fram. Med utgangspunkt i kompetansen elevene viser, skal de få mulighet til å sette ord på hva de opplever at de får til, og hva de får til bedre enn tidligere. Læreren skal gi veiledning om videre læring og tilpasse opplæringen slik at elevene kan bruke veiledningen for å lære seg å snakke samisk.

### Kompetansemål og vurdering nivå 2

#### Kompetansemål etter nivå 2

Mål for opplæringen er at eleven skal kunne

* bruke ord og uttrykk om egen hverdag og nære omgivelser
* ha samtale og fortelle om hendelser og planer
* lytte til, lese og arbeide kreativt med tekster og samiske fortellinger
* skrive korte tekster som informerer, forteller og spør
* bruke tydelig uttale og forståelig ordbøyning og setningsstruktur

#### Underveisvurdering

Underveisvurderingen skal bidra til å fremme læring og til å utvikle kompetanse i faget. Elevene viser og utvikler kompetanse i Samisk som andrespråk, samisk 3, Tanamodellen, på nivå 2 når de lytter til, leser og kommenterer tekster, når de tar ordet etter tur i samtaler og utveksler informasjon, og når de bearbeider og skaper tekster som kommuniserer.

Læreren skal legge til rette for elevmedvirkning og stimulere til lærelyst gjennom varierte arbeidsmåter der elevene får være aktive, utforskende og kreative. Læreren og elevene skal være i dialog om elevenes utvikling i Samisk som andrespråk, samisk 3, Tanamodellen. Elevene skal få mulighet til å prøve seg fram. Med utgangspunkt i kompetansen elevene viser, skal de få mulighet til å sette ord på hva de opplever at de får til, og hva de får til bedre enn tidligere. Læreren skal gi veiledning om videre læring og tilpasse opplæringen slik at elevene kan bruke veiledningen for videre språklæring og for å snakke samisk i nye og ukjente kommunikasjonssituasjoner.

### Kompetansemål etter nivå 3 og vurdering nivå 3

#### Kompetansemål for nivå 3

Mål for opplæringen er at eleven skal kunne

* bruke varierte ord og uttrykk om interesser og fritid
* ha samtale og fortelle om opplevelser og planer
* utforske og presentere ulike emner
* lytte til, lese og arbeide kreativt med enkle tekster
* utforske og samtale om samisk litteratur
* skrive tekster som informerer, forteller og spør
* bruke hensiktsmessig ordbøyning og setningsstruktur

#### Underveisvurdering

Underveisvurderingen skal bidra til å fremme læring og til å utvikle kompetanse i faget. Elevene viser og utvikler kompetanse i Samisk som andrespråk, samisk 3, Tanamodellen, når de lytter til, leser og utveksler informasjon om tekster, når de følger opp innspill fra andre i samtaler, og når de skaper sammenhengende tekster som kommuniserer.

Læreren skal legge til rette for elevmedvirkning og stimulere til lærelyst gjennom varierte arbeidsmåter der elevene får utforske og bruke kreativitet og fantasi. Læreren og elevene skal være i dialog om elevenes utvikling i Samisk som andrespråk, samisk 3, Tanamodellen. Elevene skal få mulighet til å prøve seg fram. Med utgangspunkt i kompetansen elevene viser, skal de få mulighet til å sette ord på hva de opplever at de får til, og reflektere over egen faglig utvikling. Læreren skal gi veiledning om videre læring og tilpasse opplæringen slik at elevene kan bruke veiledningen for videre muntlig og skriftlig språklæring i kjente og nye kommunikasjonssituasjoner.

## Standpunktvurdering

Standpunktvurdering etter nivå 3 gjelder sluttvurdering etter 10. trinn.

Standpunktkarakteren skal være uttrykk for den samlede kompetansen eleven har i Samisk som andrespråk, samisk 3, Tanamodellen, ved avslutningen av opplæringen etter nivå 3. Læreren skal planlegge og legge til rette for at elevene får vist kompetansen sin på varierte måter som inkluderer forståelse, refleksjon og kritisk tenkning, i ulike sammenhenger. Læreren skal sette én karakter i Samisk som andrespråk, samisk 3, Tanamodellen, basert på den muntlige og skriftlige kompetansen eleven har vist i faget.

## Timetall

Ved utarbeidelse av *Læreplanen for obligatorisk samisk opplæring i Deatnu/Tana* er det tatt utgangspunkt i læreplan i samisk som andrespråk – samisk 3.

Etter planen i samisk som andrespråk – samisk 3 skal elevene ha totalt 608 timer (60 minutters timer) i 1.-7.trinn. Det utgjør 2,2 timer pr. uke.

På ungdomstrinnet, 8.-10.trinn, skal elevene ha 228 timer (60 minutters timer). Dette utgjør 2 timer pr. uke.

I og med at læreplanen er en tilpasning av læreplan i samisk som andrespråk – samisk 3, tas det også utgangspunkt i timetallet i denne læreplanen, med tilpasninger. Timetallet tilpasses kompetansemål i faget og måloppnåelse fram til nivå 2. Det foreslås et timetall på 1,5 timer pr. uke på alle klassetrinn (2 timer à 45 minutter)